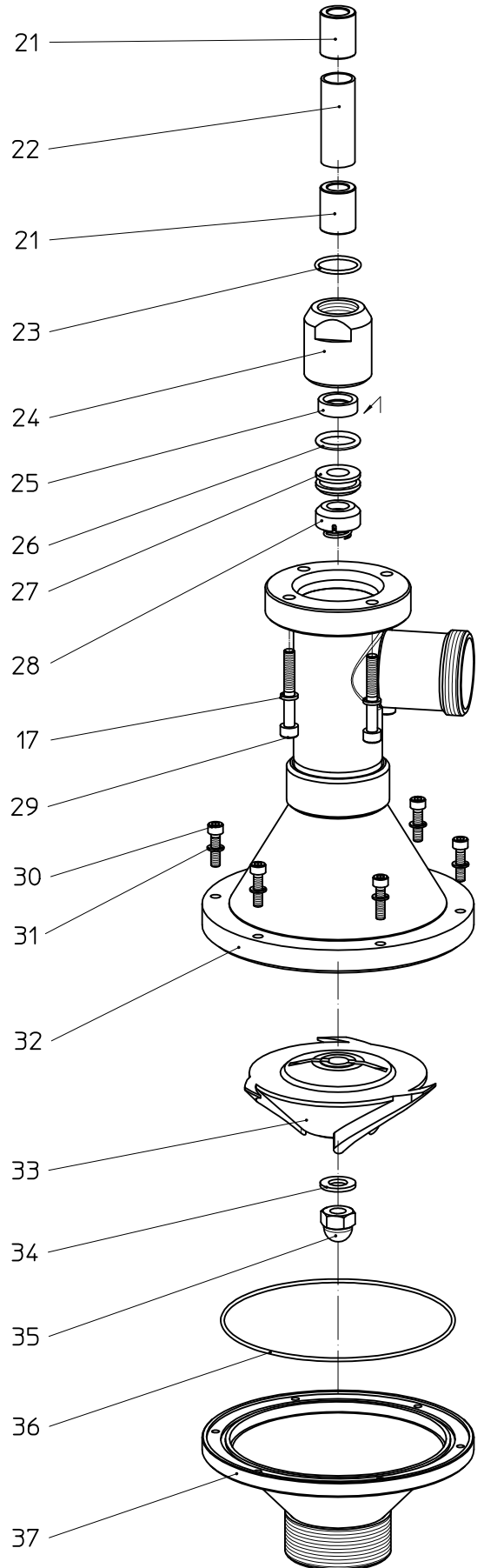
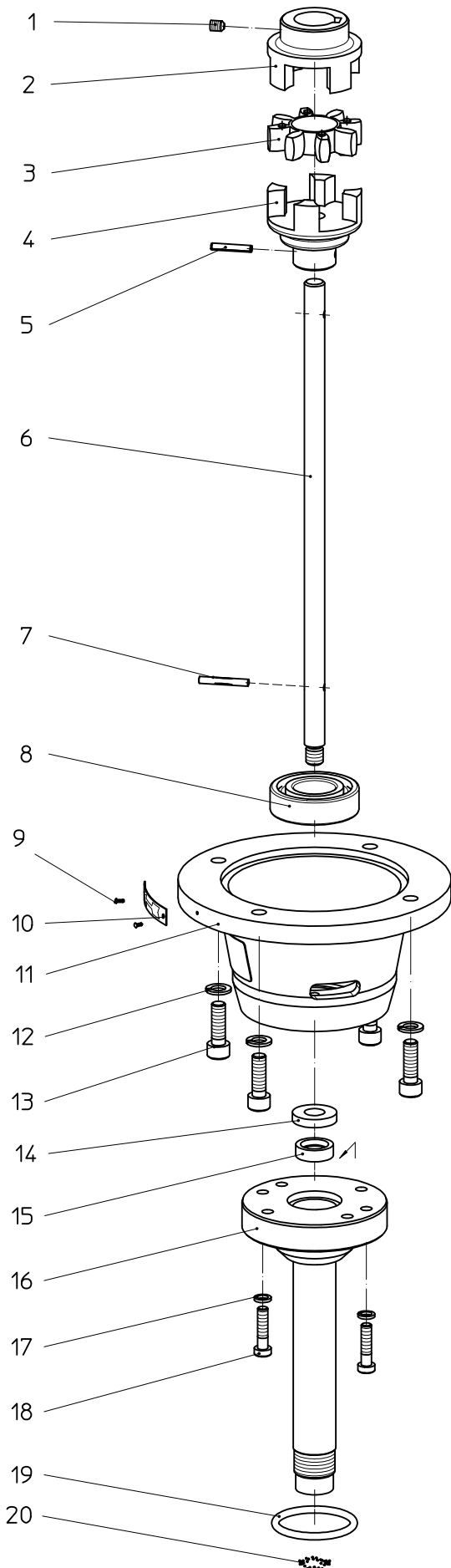




Tauchkreiselpumpe  
Centrifugal Immersion Pump  
Pompe centrifuge verticale

F 620 S-15 TR  
F 620 S-30 TR



| Pos.<br>Nr.<br>Rep.                                                       | Stück/<br>Gerät<br>Qty/<br>Unit<br>Qté/<br>Unité | Bestellbezeichnung                                                               | Bestell-Nr. /<br>Part No. /<br>Référence |                      | Description                                                                     | Désignation                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                           |                                                  |                                                                                  | F 620 S-15 TR                            | F 620 S-30 TR        |                                                                                 |                                                                                                    |
| <b>Ausführung nach Ersatzteildarstellung<br/>Nr. 620 80 015 – 02/2016</b> |                                                  |                                                                                  |                                          |                      |                                                                                 |                                                                                                    |
|                                                                           |                                                  |                                                                                  | <b>F 620 S-15 TR</b>                     | <b>F 620 S-30 TR</b> | <b>Version acc. to exploded view<br/>no. 620 80 015 – 02/2016</b>               | <b>Version selon vue d'explosion<br/>no. 620 80 015 – 02/2016</b>                                  |
| 1                                                                         | 1                                                | Gewindestift                                                                     | 10-900 87 001                            | 10-900 87 001        | Threaded pin                                                                    | Goupille fileté                                                                                    |
| 2                                                                         | 1                                                | Kupplungshälfte (Motorseite) für FLUX-Motor                                      | 10-620 14 002                            | 10-620 14 002        | Coupling (motor side) for FLUX motor                                            | Accouplement (coté moteur) pour moteur FLUX                                                        |
| 3                                                                         | 1                                                | Kupplungseinsatz                                                                 | 10-620 14 004                            | 10-620 14 004        | Coupling insert                                                                 | Pièce d'accouplement                                                                               |
| 4                                                                         | 1                                                | Kupplungshälfte (Pumpenseite)                                                    | 10-620 14 030                            | 10-620 14 030        | Coupling (pump side)                                                            | Accouplement (coté pompe)                                                                          |
| 5                                                                         | 1                                                | Spannstift                                                                       | 10-914 77 001                            | 10-914 77 001        | Clamping pin                                                                    | Douille de serrage                                                                                 |
| 6                                                                         | 1                                                | Welle Eintauchtiefe 200 mm                                                       | 10-620 14 150                            | 10-620 14 150        | Shaft immersion length 200 mm                                                   | Arbre longueur 200 mm                                                                              |
| 7                                                                         | 1                                                | Kerbstift                                                                        | 10-914 74 005                            | 10-914 74 005        | Grooved pin                                                                     | Goupille cannelée                                                                                  |
| 8                                                                         | 1                                                | Rillenkugellager                                                                 | 10-923 10 001                            | 10-923 10 001        | Grooved ball bearing                                                            | Roulement à billes                                                                                 |
| 9                                                                         | 2                                                | Kerbnagel                                                                        | 10-916 10 001                            | 10-916 10 001        | Notched nail                                                                    | Clou à encoches                                                                                    |
| 10                                                                        | 1                                                | Richtungspfeil                                                                   | 10-950 60 001                            | 10-950 60 001        | Direction arrow                                                                 | Flèche de direction                                                                                |
| 11                                                                        | 1                                                | Lagerflansch                                                                     | 10-620 14 001                            | 10-620 14 001        | Bearing flange                                                                  | Flasque de palier                                                                                  |
| 12                                                                        | 4                                                | Federring                                                                        | 10-909 95 002                            | 10-909 95 002        | Spring washer                                                                   | Rondelle élastique                                                                                 |
| 13                                                                        | 4                                                | Zylinderschraube                                                                 | 10-900 95 020                            | 10-900 95 020        | Cylindrical screw                                                               | Vis cylindrique                                                                                    |
| 14                                                                        | 1                                                | Filzring                                                                         | 10-925 22 001                            | 10-925 22 001        | Felt ring                                                                       | Bague feutrée                                                                                      |
| 15                                                                        | 1                                                | Wellendichtring (NBR)                                                            | 10-925 20 001                            | 10-925 20 001        | Shaft sealing ring (NBR)                                                        | Joint à lèvres (NBR)                                                                               |
| 16                                                                        | 1                                                | Innenrohr Eintauchtiefe 200 mm                                                   | 10-620 24 114                            | 10-620 24 114        | Inner tube immersion length 200 mm                                              | Tube intérieur longueur 200 mm                                                                     |
| 17                                                                        | 6                                                | Federring                                                                        | 10-909 85 004                            | 10-909 85 004        | Spring washer                                                                   | Rondelle élastique                                                                                 |
| 18                                                                        | 2                                                | Zylinderschraube                                                                 | 10-900 85 017                            | 10-900 85 017        | Cylindrical screw                                                               | Vis cylindrique                                                                                    |
| 19                                                                        | 1                                                | O-Ring Ø 42 x 4 (FKM)                                                            | 10-925 65 002                            | 10-925 65 002        | O-Ring Ø 42 x 4 (FKM)                                                           | Joint torique Ø 42 x 4 (FKM)                                                                       |
| 20                                                                        |                                                  | Fettfüllung                                                                      | 10-952 00 008                            | 10-952 00 008        | Grease                                                                          | Graisse                                                                                            |
| 21                                                                        | 2                                                | Gleitlager                                                                       | 10-921 11 004                            | 10-921 11 004        | Slide bearing                                                                   | Palier glissant                                                                                    |
| 22                                                                        | 1                                                | Distanzhülse                                                                     | 10-620 14 017                            | 10-620 14 017        | Distance sleeve                                                                 | Douille de distance                                                                                |
| 23                                                                        | 1                                                | O-Ring Ø 22 x 2 (FKM)                                                            | 10-925 45 006                            | 10-925 45 006        | O-Ring Ø 22 x 2 (FKM)                                                           | Joint torique Ø 22 x 2 (FKM)                                                                       |
| 24                                                                        | 1                                                | Dichtungsgehäuse                                                                 | 10-620 24 022                            | 10-620 24 022        | Sealing housing                                                                 | Carter de jonction                                                                                 |
| 25                                                                        | 1                                                | Wellendichtring (FKM)                                                            | 10-925 21 001                            | 10-925 21 001        | Shaft sealing ring (FKM)                                                        | Joint à lèvres (FKM)                                                                               |
|                                                                           | *                                                | Gleitringdichtung (Pos. 26, 27 und 28)                                           | 10-958 25 010                            | 10-958 25 010        | Mechanical seal (items 26, 27 and 28)                                           | Garniture d'étanchéité (rep. 26, 27 et 28)                                                         |
| 26                                                                        | 1                                                | O-Ring Ø 19,2 x 3 (FKM)                                                          | 10-925 35 001                            | 10-925 35 001        | O-Ring Ø 19,2 x 3 (FKM)                                                         | Joint torique Ø 19,2 x 3 (FKM)                                                                     |
| 27                                                                        | 1                                                | Gegenring (Oxidkeramik)                                                          | 10-925 27 002                            | 10-925 27 002        | Counter ring (ceramic)                                                          | Contre-bague (céramique)                                                                           |
| 28                                                                        | 1                                                | Gleitring kpl e=17 (Oxidkeramik).<br>enthält O-Ring Ø 12 x 3 (FKM)               | 10-925 26 003                            | 10-925 26 003        | Sliding ring cpl e=17 (ceramic)<br>with O-ring Ø 12 x 3 (FKM)                   | Joint glissant cpl e=17 (céramique).<br>avec joint torique Ø 12 x 3 (FKM)                          |
|                                                                           |                                                  | * Wir empfehlen, die Gleitringdichtung im<br>Schadensfall komplett auszutauschen |                                          |                      | * We recommend to replace the mechanical<br>seal completely when it is damaged. | * Nous recommandons de remplacer la garniture<br>d'étanchéité complètement en cas d'endommagement. |
| 29                                                                        | 4                                                | Zylinderschraube                                                                 | 10-900 85 010                            | 10-900 85 010        | Cylindrical screw                                                               | Vis cylindrique                                                                                    |
| 30                                                                        | 6                                                | Zylinderschraube                                                                 | 10-900 75 009                            | 10-900 75 009        | Cylindrical screw                                                               | Vis cylindrique                                                                                    |
| 31                                                                        | 6                                                | Federring                                                                        | 10-909 75 002                            | 10-909 75 002        | Spring washer                                                                   | Rondelle élastique                                                                                 |
| 32                                                                        | 1                                                | Außenrohr Eintauchtiefe 200 mm                                                   | 10-620 25 012                            | 10-620 25 012        | Outer tube immersion length 200 mm                                              | Tube extérieur ET 200 mm                                                                           |
| 33                                                                        | 1                                                | Kegelrotor, offen (PP)<br>wahlweise<br>Kegelrotor, offen (1.4571)                | 10-620 44 026                            | 10-621 44 002        | Conical impeller, open (PP)<br>optional<br>Conical impeller, open (316 Ti)      | Turbine conique, ouvert (PP)<br>facultatif<br>Turbine conique, ouvert (316 Ti)                     |
| 34                                                                        | 1                                                | Scheibe                                                                          | 10-908 10 001                            | 10-908 10 001        | Washer                                                                          | Rondelle                                                                                           |
| 35                                                                        | 1                                                | Hutmutter                                                                        | 10-907 04 002                            | 10-907 04 002        | Cap nut                                                                         | Ecrou-borgne                                                                                       |
| 36                                                                        | 1                                                | O-Ring Ø 128 x 2 (FKM)                                                           | 10-925 95 055                            | 10-925 95 055        | O-Ring Ø 128 x 2 (FKM)                                                          | Joint torique Ø 128 x 2 (FKM)                                                                      |
| 37                                                                        | 1                                                | Eintrittsgehäuse                                                                 | 10-620 25 020                            | 10-620 25 520        | Inlet housing                                                                   | Carter d'admission                                                                                 |